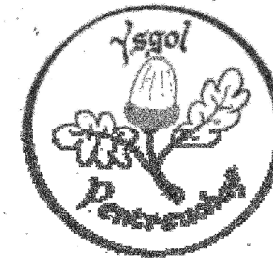


GŴYL HIRDDYDD HAF PENTREUCHAF

Dydd Gwener, Gorffennaf 1af

Friday, 1th July

2011



Agor yn swyddogol /official opening 5.30pm

gan yr hanesydd John Dilwyn Williams

Dewch i fwynhau barbaciw o 6.00 y.h. ymlaen

Barbeque from 6.00 p.m onwards



Dymuna ddisgyblion, staff, llywodraethwyr a chyfeillion ysgol Pentreuchaf ddiolch o galon i bawb am gefnogi'r Wyl eleni. Bydd elw'r noson yn cael ei ddefnyddio i brynu defnyddiau ac offer angenrheidiol i'r ysgol, a hefyd yn cyfrannu tuag at deithiau addysgol.

The pupils, staff, governors and friends of Ysgol Pentreuchaf wish to sincerely thank everyone for supporting the school this year. The proceeds will be used to buy essential materials and equipment for the school, and also contribute towards the cost of transport for school excursions.

ADRAN Y PLANT/ CHILDREN'S SECTION

Gwaith y plant yn unig, os gwelwch yn dda!/Children's work only, please!

Blwyddyn / Year - meithrin, derbyn, (dosbarth/class Mrs Morgan)

Addurno 3 bisgeden /decorate 3 biscuits

Pyped o hosan / a sock puppet

Model 'platiad o fwyd'/model 'a plate of food'

Llun o losgfynydd / a picture of a volcano

Creu lindys o unrhyw ddeunyddiau/create a caterpillar out of any materials

Ffotograffiaeth/photography - 'Ffrindiau'/ 'Friends'

Trefniant blodau ar themau 'Y Tywydd' neu 'Natur'. Caniateir deunyddiau ychwanegol/ Flower arrangement depicting 'The Weather' or 'Nature'. Accessories allowed.

Blwyddyn/Year 1, 2, 3 (dosbarth/class Mrs Eleri Jones a Miss Menna Davies)

Addurno pâr o esgidiau, wellingtons ayyb/decorate a pair of shoes, wellingtons etc

3 tarten jam heb addurn/3 jam tarts without decoration

Model o ddefnyddiau ailgylchu/model made of recycled materials

Portread o aelod o'r teulu/portrait of a family member

Eitem o weu corcyn / finger knitted item

Ffotograffiaeth/photography – Ffrindiau/'Friends'

Trefniant blodau ar themau 'Y Tywydd' neu 'Natur'. Caniateir deunyddiau ychwanegol/ Flower arrangement depicting 'The Weather' or 'Nature'. Accessories allowed.

Derbynnir cynnyrch yn neuadd yr ysgol :

- **rhwng 1-5 Dydd Mercher, 29 Mehefin**

neu

- **rhwng 1-3 Dydd Iau, 30 Mehefin**

Entries received at the school hall:

- ***between 1-5 Wednesday, 29 June***

or

- ***between 1-3 Thursday, 30 June***

Beirniaid/ Judges

Coginio/cookery – Ffion Gruffydd, Cae Cymro

Garddio a chelf blodau/Gardening and floral art –Marian Jones, Siôp Eluned

Gwaith llaw a ffotograffiaeth/crafts and photography –Non Roberts (Pont Cribyn)

Gwaith y plant/children's crafts –Non Roberts (Pont Cribyn)

Barddoniaeth – Myrddin ap Dafydd, Ysgubor Plas

Tâl mynediad / entrance fee

Oedolion/adults – £2.00

Plant /children – Am ddim / free

GWISG FFANSI/FANCY DRESS

Meithrin, derbyn a blwyddyn – ‘Glan y môr’ / ‘Seaside’

Blwyddyn 1,2, 3 – ‘Pobl y byd’/ ‘People of the world’

Blwyddyn 4, 5, 6 – ‘Seren roc’/ ‘Rock star’

ADRAN OEDOLION/ADULTS SECTION

ADRAN COGINIO/COOKERY

4 crempog/ 4 pancakes

Teisen siocled/chocolate cake

Tarten blat unrhyw ffrwyth/any fruit tart

Bara brith (heb furum)/bara brith (without yeast)

3 tomato wedi eu stwffio/ 3 stuffed tomatoes

Cîsh/quiche

Cacen goffi a chnau Ffrengig/coffee and walnut cake

Pot o siwti/pot of chutney

Pot o farmalêd/pot of marmalade

Pot o gaws lemwn/pot of lemon cheese

Pot o jam mafon/pot of raspberry jam

Unrhyw ddiod cartref/ any homemade drink

Gwin neu gwrw cartref/homemade wine or beer

GARDDIO/GARDENING

4 taten/ 4 potatoes

3 betysen/ 3 beetroot

3 letysen/ 3 lettuces

4 coes o riwbob/ 4 sticks of rhubarb

Bocs o lysiau cartref/ box of home grown vegetables

Coeden ffenestr ddeiliog/ indoor flowering plant

TREFNU BLODAU/FLORAL ART

Addurn twll botwm i ferched /ladies buttonhole

‘Heddwch’ - trefniant yn defnyddio dail yn unig/ ‘Peace’ - arrangement using only foliage

Addurn llaw/handheld posy

‘Y stori’ – trefniant yn dangos stori o’r Beibl (yn cynnwys deunyddiau ychwanegol) / ‘The story’ – arrangement depicting a story from the Bible (accessories to be included)

Bydd sialens i ddynion yn cael ei chynnal ar y dydd / A challenge for men will be held on the day!

GWAITH LLAW/CRAFTS

Eitem mewn pwyth croes/cross stitched item

Dilledyn wedi ei wnio/a sewn garment

Tegan meddal wedi ei weu/knitted soft toy

Gorchudd i grud neu wely/bedspread or cot blanket

Eitem o goed/ any item made of wood

FFOTOGRAFFIAETH/PHOTOGRAPHY

'Teimladau' / 'Feelings'

'Bywyd gwyllt' / 'Wildlife'

BARDDONIAETH

(ceisiadau i law erbyn **24 o Fehefin** os gwelwch yn dda.

Limrig (bydd cystadleuaeth ar gyfer dosbarth oedolion, ysgol gynradd a blwyddyn 7-10 ysgol uwchradd).

Cynradd

*Mae'r ysgol sydd ym Mhentreuchaf
Yn newydd; hi ydi'r brydferthaf
Drwy'r sir, dwi'm yn ama;
Ond hefyd mae yma*

.....

Uwchradd

Wrth swotio at ryw arholiadau

Oedolion

Un noson ar Pobol y Cwm

Blwyddyn/Year 4, 5, 6 (dosbarth/class Mrs Humphreys a Mr Thomas)

Salad ffrwythau/fruit salad

Addurno carreg glan y môr/decorate a beach stone

Model o gartref yn defnyddio bocs esgidiau/model of a home using a shoe box

Tirlun/landscape

Eitem wedi ei chreu â llaw (gweu, gwnio, crosio ayyb)/handmade item (knitted, sewn, crochet etc)

Ffotograffiaeth - 'Ffrindiau' neu 'Chwaraeon' / 'Friends' or 'Sports'

Trefniant blodau ar themau 'Y Tywydd' neu 'Natur'. Caniateir deunyddiau ychwanegol/ Flower arrangement depicting 'The Weather' or 'Nature'. Accessories allowed.

Cyn ddisgyblion Ysgol Pentreuchaf, Blwyddyn /Year 7-9

Collage o wynebau/collage of faces

Poster hysbysebu wedi ei wneud â chyfrifiadur/computer generated advertising poster

3 myffin/3 muffins

Dylunio masgot i glwb pêldroed/ design a mascot for a football club

Eitem wedi ei gweu, gwnio neu chrosio / knitted, sewn or crochet item

Ffotograffiaeth – 'Anturio' / 'Adventuring'